

# Cómo llevar líquidos en su equipaje de mano

## How to carry liquids in your hand luggage

### Wie Flüssigkeiten im Handgepäck mitgenommen werden dürfen

**Sólo pueden pasar líquidos\* por los controles de seguridad en los siguientes casos**

**Liquids\* can only be taken passed security checkpoints in the following cases**

Wie nur in folgenden Fällen Flüssigkeiten\* durch die Sicherheitskontrolle nehmen dürfen

1



En envases de 100 ml de capacidad máxima contenidos cómodamente en una bolsa de plástico transparente de 1l máximo, con sistema de cierre y cerrada.

Those in containers with a maximum capacity of 100 ml, which easily fit into a transparent, resealable plastic bag with a maximum capacity of 1 litre.

In Behältern von 100 ml Höchstfassungsvermögen, die bequem in einen durchsichtigen Plastikbeutel von maximal 1 Liter mit Selbstverschlussystem passen.

\*Líquidos, aerosoles y geles  
\*Liquids, aerosols and gels  
\*Flüssigkeiten, Sprays und Gels

-The information this sign contains is entirely in keeping with the European regulations that are currently in force, which lay down measures for implementing the common basic standards for aviation security.

-The competent authorities may prohibit items other than those listed above. These authorities will make an effort to inform passengers of such items.

-Security personnel may refuse to allow passengers into restricted security areas and aircraft cabins if they are in possession of an item not listed above that is perceived as a risk.

2



Los necesarios para consumir durante el viaje por necesidades médicas o dietas especiales.

Those necessary during journeys for medical or dietary reasons.

Diejenigen, die zum Verbrauch während der Reise aus ärztlichen oder Sonderernährungsgründen erforderlich sind.

-La información contenida en este cartel está en total consonancia con la normativa europea en vigor, por la que se establecen medidas para la aplicación de las normas básicas comunes de seguridad aérea.

-Las Autoridades Competentes podrán prohibir otros artículos distintos de los enumerados anteriormente. Dichas autoridades harán un esfuerzo para informar a los pasajeros sobre tales artículos.

-El personal de seguridad podrá denegar el acceso a la zona restringida de seguridad y a la cabina de una aeronave a cualquier pasajero en posesión de un artículo no enumerado anteriormente y que suscite su recelo.

3



Comprados el mismo día en las tiendas ubicadas una vez pasados los controles de seguridad de cualquier aeropuerto comunitario o de otro país autorizado, o en una aeronave de compañías aéreas comunitarias, empaquetado convenientemente, y sin abrir hasta su destino final. Consulte con el personal de las tiendas o la tripulación de la aeronave.

Those purchased the same day in shops located past the security checkpoints of any airport in the European Union or other authorised country, or in an aircraft of a European Union airline, properly packaged and unopened until the final destination. You may ask shop or flight attendants about these rules.

Nach Durchgang durch die Sicherheitskontrollen an jedem Flughafen der Gemeinschaft oder anderer befugter Länder oder einer Fluggesellschaft der Gemeinschaft bei Erwerb am selben Tag in den anliegenden Geschäften. Die Flüssigkeiten müssen eine ordnungsgemäße Verpackung aufweisen und dürfen bis zum Endziel nicht geöffnet werden. Fragen Sie beim Personal in den Geschäften oder bei der Crew des Luftfahrzeugs nach.

-Die auf diesem Plakat angegebene Information entspricht in vollem Umfang der geltenden EU-Vorschrift, somit werden Maßnahmen zwecks Erfüllen der allgemeinen Grundnorm über Flugsicherheit ergriffen.

-Die zuständigen Behörden können auch andere als die oben aufgeführten Artikel untersagen. Die genannten Behörden werden sich bemühen, die Passagiere über solche Artikel zu informieren.

-Das Sicherheitspersonal kann den Zugang zur beschränkten Sicherheitszone und der Kabine des Flugzeugs ferner jedem Passagier untersagen, der im Besitz eines Artikels ist, der zwar nicht oben genannt wurde, aber trotzdem Bedenken weckt.

Si desea información adicional sobre esta normativa comunitaria, no dude en consultar las páginas web de <http://eur-lex.europa.eu/es/index.htm>, [www.mfom.es](http://www.mfom.es), [www.aena.es](http://www.aena.es)

If you would like additional information about this EU regulation, please refer to the websites <http://eur-lex.europa.eu/es/index.htm>, [www.mfom.es](http://www.mfom.es), [www.aena.es](http://www.aena.es)

Zusätzliche Information über diese EU-Vorschrift finden Sie im Internet unter <http://eur-lex.europa.eu/es/index.htm>, [www.mfom.es](http://www.mfom.es), [www.aena.es](http://www.aena.es)